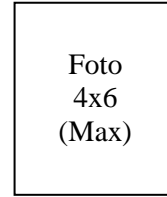


**ĐƠN XIN NHẬP XUẤT CẢNH VIỆT NAM**  
**ANTRAG FÜR EIN- UND AUSREISEVISUM**  
(für alle internationale Grenzübergänge)

**M3**



1. Họ và tên (chữ in hoa)/Name und Vorname (in Blockschrift):  
.....
2. Ngày sinh:...../...../..... 3. Giới tính:.....  
Geburtsdatum Geschlecht
4. Nơi sinh:.....  
Geburtsort
5. Quốc tịch gốc:.....  
Ursprüngliche Staatsangehörigkeit  
Quốc tịch hiện tại:.....  
Jetzige Staatsangehörigkeit
6. Hộ chiếu số:.....  
Reisepass Nr.  
Ngày cấp:...../...../..... Giá trị đến:...../...../.....  
Ausstellungsdatum Gültig bis  
Cơ quan cấp:.....  
Ausstellungsbehörde
7. Nghề nghiệp:.....  
Beruf  
Nơi làm việc:.....  
Arbeitsstelle
8. Địa chỉ cư trú hiện nay:.....  
Ständige Anschrift  
.....  
Số điện thoại liên hệ.....  
Kontakt-Telefonnummer:.....
9. Trẻ em cùng đi (họ tên, ngày sinh, quan hệ)  
Mitreisende Kinder (Name und Vorname, Geburtsdatum,  
Verwandschaftsverhältnis)  
.....  
.....  
.....
10. Mục đích nhập xuất cảnh:.....  
Zweck der Reise
11. Họ và tên vợ/chồng người Việt Nam (nếu có):  
Name u. Vorname von vietnam. Ehegatte (ggf.)  
.....
12. Tên, địa chỉ nơi vào làm việc hoặc thăm (cơ quan,  
tổ chức hoặc cá nhân) ở Việt Nam:  
Name u. Anschrift von Geschäftspartner oder  
Verwandten in Vietnam (Behörde, Institution  
oder Privatperson)  
.....
13. Thời gian dự kiến nhập xuất cảnh Việt Nam:  
Geplantes Ein- und Ausreisedatum  
Từ ngày:...../...../..... đến:...../...../.....  
von bis
14. Số lần nhập cảnh:    một        nhiều      
Anzahl der Einreise:    einmalig        mehrfach
- 15. Phần dành riêng cho người có gốc Việt Nam:**  
**(Nur für Personen mit vietnam. Abstammung)**  
- Địa chỉ thường trú ở Việt Nam trước khi xuất cảnh:  
.....  
- Ngày rời Việt Nam, lý do, hình thức xuất cảnh:  
.....  
- Đã về Việt Nam lần gần nhất từ..... đến.....

Tôi xin cam đoan những điều khai trên đây là đúng sự thật.  
Ich versichere, dass die obigen Angaben der Wahrheit entsprechen und richtig sind.

Làm tại..... ngày...../...../.....  
Ort Datum

Ký tên:.....  
Unterschrift

**Bemerkung: Folgende Unterlagen werden benötigt:**  
1. Ein Antrag (je Person) mit einem Passfoto  
2. Der Originalreisepass  
3. Die Visumgebühr  
4. Ein Rückumschlag mit 3.05,-Euro in Briefmarken

**FOR OFFICIAL USE ONLY**

Số điện:.....  
Ngày:...../...../.....  
Số thị thực:.....  
Ngày cấp:...../...../.....